**OFFERENTE / *PONUDNIK:***

**COMMITTENTE / *NAROČNIK:***

Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana

Via Oton Župančič 18

6000 Capodistria

/

*Obalna Samoupravna skupnost italijanske narodnosti*

*Župančičeva ulica 18*

*6000 Koper*

**OGGETTO DELLA GARA / *PREDMET NAROČILA:***

Nell’ambito del progetto “Innalzamento della qualità dell'istruzione bilingue per la comunità nazionale italiana in Slovenia e la comunità nazionale slovena in Italia «la Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana indice una gara ad evidenza pubblica per l’esecuzione di una formazione.

*Obalna samoupravna skupnost italijanskih narodnosti v okviru projekta »Dvig kakovosti dvojezičnega šolstva za italijansko narodno skupnost v Sloveniji ter slovensko narodno skupnost v Italiji« razpisuje javni razpis za izvedbo usposabljanja.*

Corso formativo "Valutazione per l'apprendimento e pratica didattica" **/** *Tečaj usposabljanja "Ocenjevanje za učno in pedagoško prakso"*

**DICHIARAZIONE DELL'OFFERENTE / IZJAVA PONUDNIKA**

OBR-1 / MOD-1

Dichiariamo sotto responsabilità materiale e penale,

* che l'offerente o il suo rappresentante legale, se persona giuridica, non sia stato condannato da un tribunale per uno dei reati di cui all'articolo 75, paragrafo 1, della legge sugli appalti pubblici,
* che l'offerente è in regola con gli obblighi fiscali e con gli altri obblighi pecuniari di natura non fiscale secondo la legge che disciplina l'amministrazione finanziaria, che sono riscossi dall'autorità fiscale secondo le norme del Paese in cui è stabilito o secondo le norme del Paese dell'amministrazione aggiudicatrice, e che, alla data di presentazione dell'offerta, non ha obblighi scaduti non pagati di importo pari o superiore a 50 euro e ha presentato tutte le dichiarazioni di ritenuta d'acconto relative ai redditi da lavoro dipendente degli ultimi cinque anni,
* alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte, non sia stato escluso dalle procedure di appalto a causa dell'iscrizione nel registro degli operatori economici con referenze negative,
* che l'offerente non sia stato sanzionato due volte negli ultimi tre anni prima della scadenza del termine per la presentazione delle offerte con un provvedimento definitivo di un'autorità competente della Repubblica di Slovenia o di un altro Stato membro o di un paese terzo per un reato relativo alla retribuzione del lavoro,
* che l'offerente non è stato oggetto di una procedura di insolvenza o di una procedura di liquidazione coatta ai sensi della legge che disciplina le procedure di insolvenza e di liquidazione coatta, o di una procedura di liquidazione ai sensi della legge che disciplina le società, che i beni o le attività commerciali dell'offerente non sono amministrati da un amministratore o da un tribunale, che le attività commerciali dell'offerente non sono state sospese, e che l'offerente non è stato oggetto di un'azione intentata ai sensi delle leggi di un altro Stato o di una situazione con le stesse conseguenze legali,
* che l'offerente non abbia commesso una grave violazione delle norme professionali che possa compromettere l'integrità dell'amministrazione aggiudicatrice,
* i precedenti contratti di appalto pubblico o i precedenti contratti di concessione stipulati con l'amministrazione aggiudicatrice non hanno evidenziato carenze significative o persistenti nell'adempimento degli obblighi fondamentali, tali da indurre l'amministrazione aggiudicatrice a risolvere anticipatamente il precedente contratto o l'appalto, o a chiedere il risarcimento dei danni, o sono state applicate altre sanzioni comparabili,
* soddisfa le condizioni per l'esercizio delle attività oggetto dell'appalto ed è iscritta in uno dei registri professionali o commerciali tenuti nello Stato membro in cui l'offerente è stabilito.

Dichiariamo inoltre che, nel caso in cui:

* l'amministrazione aggiudicatrice può ottenere i certificati relativi a quanto sopra dai registri ufficiali tenuti dalle autorità statali, dagli enti locali o dagli organismi investiti di pubblici poteri,
* se richiesto dalla Stazione Appaltante, entro il termine stabilito, forniremo alla stessa i certificati o i documenti giustificativi relativi a quanto sopra, che non siano conservati nei registri ufficiali delle autorità statali, degli enti locali o degli organismi investiti di pubblici poteri.

La presente dichiarazione costituisce parte integrante dell'offerta di partecipazione alla gara, su richiesta del committente.

*Pod materialno in kazensko odgovornostjo izjavljamo,*

* *da ponudnik ali naš zakoniti zastopnik, v kolikor gre za pravno osebo, ni bil pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj, navedenih v 1. odstavku 75. člena ZJN-3,*
* *da ponudnik izpolnjuje obveznosti v zvezi z dajatvami in drugimi denarnimi nedavčnimi obveznostmi v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima svoj sedež ali predpisi države naročnika in da na dan, ko oddaja ponudbo, nima neplačanih zapadlih obveznosti 50 eurov ali več ter ima predložene vse obračune davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih pet let,*
* *na dan, ko poteče rok za oddajo ponudbe, ni izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z negativnimi referencami,*
* *da ponudniku v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb s pravnomočno odločbo pristojnega organa Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države ni bila dvakrat izrečena glob zaradi prekrška v zvezi s plačilom za delo,*

OBR-1 / MOD-1

* *da se proti ponudniku ni začel postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja postopek zaradi insolventnosti in prisilnega prenehanja, ali postopek likvidacije po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, da ponudnikovih sredstev ali poslovanje ne upravlja upravitelj ali sodišče, da ponudnikove poslovne dejavnosti niso začasno ustavljene in da se proti ponudniku v skladu s predpisi druge države ni začel postopek ali pa nastal položaj z enakimi pravnimi posledicami,*
* *da ni zagrešil hujše kršitve poklicnih pravil, zaradi katerih bi bila omajana naročnikova integriteta,*
* *se pri prejšnjih pogodbah o izvedbi javnega naročila ali prejšnjih koncesijskih pogodbah, sklenjenih z naročnikom niso pokazale precejšnje ali stalne pomanjkljivosti pri izpolnjevanju ključnih obveznosti, zaradi česar je naročnik predčasno odstopil od prejšnjega naročila oziroma pogodbe ali uveljavljal odškodnino ali so bile izvedene druge primerljive sankcije,*
* *izpolnjuje pogoje za opravljanje dejavnosti, ki so predmet javnega naročila in da je vpisan v enega od poklicnih ali poslovnih registrov, ki se vodijo v državi članici, v kateri ima ponudnik svoj sedež.*

*Obenem izjavljamo, da v primeru, da:*

* *naročnik lahko sam pridobi potrdila, ki se nanašajo na zgoraj navedeno iz uradnih evidenc, ki jih vodijo državni organi, organi lokalne skupnosti ali nosilci javnih pooblastil,*
* *bomo, v kolikor bo naročnik zahteval, v postavljenem roku, naročniku izročili ustrezna potrdila oziroma dokazila, ki se nanašajo na zgoraj navedeno, in se ne vodijo v uradnih evidencah državnih organov, organov lokalnih skupnosti ali nosilcev javnih pooblastil.*

OBR-1 / MOD-1

*Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na povabilo naročnika.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Luogo/*Kraj*: |  |  | Nome e cognome della persona autorizzata*/ Ime in priimek pooblaščene osebe:* |  |
| Data/*Datum*: |  |  | Firma e timbro della persona autorizzata*/ Podpis pooblaščene osebe in žig:* |  |

Istruzioni: l'offerente deve compilare il Modulo 1. La dichiarazione deve essere datata, timbrata e firmata da una persona autorizzata.

Nota: Il committente verificherà il rispetto dei requisiti essenziali della presente dichiarazione sulla base di documenti ufficiali, qualora dubiti della veridicità delle dichiarazioni dell'offerente. /

*Navodilo: Ponudnik mora obrazec št. 1 izpolniti. Izjava mora biti datirana, žigosana in podpisana s strani pooblaščene osebe. Opomba: Izpolnjevanje osnovnih pogojev te izjave bo naročnik pridobil iz uradnih evidenc, če bo dvomil v resničnost ponudnikovih izjav.*

**DICHIARAZIONE DELL'OFFERENTE SULL'ESECUZIONE E IL TERMINE DEL SERVIZIO /**

OBR-2 / MOD-2

***IZJAVA PONUDNIKA ZA IZVEDBO STORITVE IN IZVEDBENI ROK***

Dichiariamo sotto responsabilità materiale e penale,

- di garantire l'esecuzione del servizio nelle tempistiche concordate con il committente;

La presente dichiarazione costituisce parte integrante dell'offerta di partecipazione alla gara, su richiesta del committente.

/

*Pod materialno in kazensko odgovornostjo izjavljamo,*

* *da zagotavljamo izvedbo storitve v dogovorjenem terminu z naročnikom;*

*Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na povabilo naročnika.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Luogo/*Kraj*: |  |  | Nome e cognome del legale rappresentate*/*  *Ime in priimek zakonitega zastopnika:* |  |
| Data/*Datum*: |  |  | Firma e timbro */ Podpis in žig:* |  |

Istruzioni: L'offerente deve compilare il Modulo 2. La dichiarazione deve essere datata, timbrata e firmata da una persona autorizzata./

*Navodilo: Ponudnik mora obrazec št. 2 izpolniti. Izjava mora biti datirana, žigosana in podpisana s strani pooblaščene osebe.*